

DATENBLATT NIEDERLANDE

	Deutsch	English
1	Vorname, Nachname und Geburtsdatum des/der Minderjährigen	Name and date of birth of the minor
2	Geburtsurkunde des/der Minderjährigen siehe Anlage Nr.	Minor's birth certificate see attachment No.
3	Name und Anschrift des/der Sorgeberechtigten	Name and contact details of the person(s) having legal parental custody or guardianship over the minor
4	Schriftliche Zustimmung des/der Sorgeberechtigten zur Unterbringung siehe Anlage Nr.	Written approval of the placement by the person(s) having legal parental custody or guardianship over the minor see attachment No.
5	Kontaktdaten des deutschen Jugendamts, das für die Unterbringung des/der Minderjährigen verantwortlich ist	Contact details of the German Youth Welfare Office responsible for the minor's placement
6	Kontaktdaten der Einrichtung, unter deren Verantwortung sich der/die Minderjährige in den Niederlanden befindet und unter deren rechtmäßiger Aufsicht er/sie steht (Träger)	Contact details of the institution responsible for and supervising the minor in the Netherlands
7	Name und Kontaktdaten der aufnehmenden Pflegefamilie/Einrichtung in den Niederlanden	Name and contact details of the envisaged foster family/institution in the Netherlands

8	Zustimmung der aufnehmenden Pflegestelle/Einrichtung siehe Anlage Nr.	Approval of the placement by the envisaged foster family/institution see attachment No.
9	Bericht über die persönliche Situation des/der Minderjährigen (Sozialbericht) siehe Anlage Nr.	Report on the minor's personal situation (social report) see attachment No.
10	Ggf. Gerichtsentscheidungen zum Kinderschutz (z. B. Sorgerechtsübertragung) siehe Anlage Nr.	Where applicable: Court decisions concerning child protection (e.g., change of parental custody) see attachment No.
11	Nachweis über die Auslandskrankenversicherung des/der Minderjährigen siehe Anlage Nr.	Proof of health insurance coverage of the minor outside Germany see attachment No.
12	Bericht über die Eignung der aufnehmenden Pflegestelle, ggf. auch bezüglich etwaiger besonderer Bedürfnisse des/der Minderjährigen siehe Anlage Nr.	Report concerning the suitability of the foster family/institution, including, where applicable, the ability to meet any need for special care that the minor may have see attachment No.
13	Ggf. Nachweis über die Berechtigung des/der Minderjährigen, sich in den Niederlanden für die Dauer der Maßnahme aufzuhalten siehe Anlage Nr.	Where applicable: Proof of the minor's authorisation to reside in the Netherlands during the placement see attachment No.